

# Gila NEWS-COURIER

R I V E R S • A R I Z O N A

VOL. III No. 147

Saturday, July 29, 1944

## PFC. SAKOHIRA

### GILA HONORS NISEI SOLDIER

In an auditorium filled to capacity, Canal paid tribute to Pvt. Todd Sakohira, Gila's second soldier to be killed in action, with a Christian memorial service yesterday morning.

A color guard from the local Service Command presented colors and gave the salute to the dead. Messages were delivered by the following representatives: Project - Leroy H. Bennett; veteran's group - W.C. Sawyer; Butte Servicemen's Assoc. - Shimpai Tanaka; Canal Council - Takato Hamai; Canal Blk. Mgrs. - Teizo Yahanda; Canal Servicemen's Assoc. - Tsunoyoshi Fujimoto; Block 23 - Iyutaro Fujimoto.

Besides his mother, two brothers and two sisters were present. The brother in the uniform of the army and one sister in that of a Nurse's Cadet added to the impressiveness of the service.

## SELECTIVE SERVICE

### MORE GILANS NOTIFIED

Orders for 26 Gilans to report for induction and 18 to report for pre-induction physical examinations in Phoenix Wednesday, August 9, were received by the leave office, announced Henry C. Freeland, leave officer.

Induction papers for seven Gilans and physical orders for seven others all of whom have relocated also arrived in the same bunch.

The following received orders to report for induction:

Masao Daimaru, Hiroshi Doi, Fred Tadao Doi, Yoshio Furukawa, Isamu Fujimoto, Harry Tadashi Inoguchi, Kiyoshi Ishimoto, James Tatsuo Kadowaki, Roy Sakayo Knita, Key Kiyokazu Kobayashi, Herbert Morio Kurima, Yoshio Maeyama.

## TWENTY-ONE GILANS CALLED TO ACTIVE DUTY AUG. 4

Orders being mailed your present address calling you active duty effective 4 August 1944 and SFRPE came once more to Rivers yesterday morning and 21 Gilans, the fourth of such groups, will go off to the war's next week.

The men will report

## YUKAWA, OTANI INJURED IN ITALY

Takiji Yukawa of 54-12-C and W.K. Otani, who came to 43-4-A from Jerome, received notices Wednesday that their sons were slightly wounded in action in Italy.

Pvt. Tamotsu Yukawa, 19, formerly of Guadalupe and Gila, was wounded July 9. He left Rivers with the last volunteer group late last year, trained at Camp Shelby, and was fighting with the 442nd Infantry when wounded.

Pfc. William J. Otani, 21, was injured in Italy on July 7. At 18 he had enlisted from Tacoma, Wash., but was transferred to Shelby after Pearl Harbor.

Tadashi Masumoto, Shizuo Mizuki, Norio Moriwaki, Hiroshi Murayama, Kiminori Nagano, Takashi Nagayama, Shoji Nakashima, Arthur Magumu Nishimura, Masao Sugimoto, Hideo Howard Techiura, Fred Hiroshi Tsujimoto, James Haruo Tsutsui.

Robert Yoneo Ueda, Mariyoshi Yamanaka, Robert Hikoru Yamazaki, Richard Yoritsu Hiroto.

(continued to page 3)

## Leave Score

|             |      |
|-------------|------|
| THIS WEEK:  |      |
| Indefinites | 90   |
| Seasonals   | 3    |
| Short Terms | 21   |
| TOTAL:      |      |
| Indefinites | 3544 |
| Seasonals   | 235  |
| Short Terms | 77   |
| POPULATION: | 9936 |

to Fort Douglas, Utah, for processing and assignment. Where they will go for their basic training is not known at this time. The three groups which left previously went to Camp Blanding, Florida, and Camp Shelby, Mississippi, for their basic training.

The following received notice of their call to active duty:

Katsumi Hikido, Teruzo Inouye, Benson Iwata, James Kanda, Ted Katsura, Shota Kine, Arthur Kuge, Harry Kurotori, Ben Matsui, Atsu Mori.

Shigeji Nakanishi, Roy Akahara, Tomio Sakata, Masaru Shimizu, Harry Shin-taku, Ray Sugai, Yoshinobu Suzuki, John Tachihara, Sachio Takata, Masamichi Tsuda, Henry Hiroshi Maeyama.

John Ehara, who volunteered for duty at Camp Savage, will leave Friday with the others who received their active duty papers.

## 'GI JIVE' SOCIAL SUNDAY NIGHT

The "GI Jive" sports affair social for servicemen and inductees to be held from 9 tomorrow night at the Canal Hi auditorium will be strictly invitational.

Those invited may come as couples or stags. Uniforms will admit soldiers. Inductees who have not received invitations can get them from A.L. Griswold in the Butte ad building.

Transportation from Butte will be available at 8:30 from 51 rec. hall.

The social is sponsored by the Delta Phi, Phalanx, Butte YBA, Navy and White, and CAS of both camps.



PACIFIC CITIZEN

Pvt. Michiye Mukai of the WAC was recently named associate editor of the Wright WAC, newspaper published at Wright Field in Dayton, Ohio...Hearst's Los Angeles Examiner which has been claiming that Japanese Americans are treacherous, etc., covered the story of the honoring of two wounded Japanese American soldiers from Hawaii by the Los Angeles Breakfast Club by referring to the nisei veterans as simply Hawaiians, ignoring their Japanese ancestry.

**HEART MOUNTAIN**

The Heart Mountain service men's roll call panel is now under construction. The pentagon shaped panel ten feet across the base and 12 feet high will bear the names of 431 residents servicemen and 23 appointed personnel members in the armed forces.

**REVIEWER**

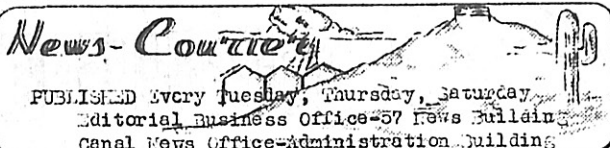
Private Everett Umeda, of the 100th Infantry, is visiting the center after three months of fighting in Italy. He was decorated with the Purple Heart and two overseas ribbons with stars signifying his participation in the European campaign...A silver drinking cup was given to the most perfect baby in the center at a center wide Baby Show...

**POSTON**

Malon season in full swing. During the period from July 10-14, 30,000 lbs. of watermelons and 15,000 lbs. of cantaloupes were harvested.

**MANZANAR**

Two Japanese Americans, wounded while serving with the 100th Infantry Battalion in Italy, stood in solemn attention before the Liberty Bell in Independence Hall. The two Sgt. Harold Gyotoko and Pfc. Yoshinac Oniya, both wear Purple Hearts...



PUBLISHED Every Tuesday, Thursday, Saturday  
Editorial Business Office-37 News Building  
Canal News Office-Administration Building

**FORMER GILAN WRITES**

Dear Editor:

I just received the book, "Second Year at Gila" from my father-in-law, Frank Sasaki.

I don't know what to say, but it was a swell book and I enjoyed it. I am going to save it with all the other literature I collected while I was a resident in Rivers.

Believe it or not, there are really times when I get home sick for Rivers. All the people were so nice to me while I was there, and I liked them all. I really hated to leave. But after my husband joined the army there wasn't much left for me to do. But, I am coming back for another visit soon, I like it in Rivers. I really think some of my happiest days were spent there. I like every one of you, and I do sincerely pray that every one of you keep up the fine spirit you have shown. You are all really swell. And I am sure the boys in Italy think you are, too.

They are proud to fight for the good old U.S.A. even though there have been hard times for us all. But I know we will all be bigger and better people for our sacrifices. I am proud of every one of you, and I miss you.

I wonder just how much the camp will change before I see it again. I was really surprised to see the progress that was made in six months' time. When I left there was just sand and more sand. When I came back in six months there were lawns, flowers and even trees growing in the yards. Really it was wonderful. Anyway, I loved getting back. And I hope I can be there again soon.

Until then I want to wish you all the success and happiness in the future. And I know that you will obtain both.

Sincerely,  
Mrs. Harry T. Sasaki  
344 9th St.  
Chino, California

**YASHIMA****CONTRIBUTES TO 'VOGUE'**

Taro Yashima, author of The New Sun, has found expression in the July issue of the Vogue magazine with his anti-Fascist cartoons and captions.

In a two page spread under the title, "An anti-Fascist Japanese depicts the artist's conflict under Fascism," Yashima paints with cartoons the picture of how a child who likes to draw grows up in Japan, begins to sense the militaristic movement, and finds his ideals in conflict with those of the military.

The Fascist to kill people; the artist doesn't, Yashima points out. The artist tries to work against his country's government without working

against his country.

"Art is silent now," he says. "They have much they want to say, now that they can not say it. There is much they will try when they can paint again. The Fascists die. White cam-vances are waiting."

Yashima, a member of the Japanese American Committee for Democracy, was jailed ten times in Japan for anti-Fascist activities before coming to America in 1939. He has contributed weekly cartoons to the Pacific Citizen, sketched drawings for the "Japan" issue of Fortune last April, and has held three one-man shows, besides publishing The New Sun, his autobiography in pictures.

**EDUCATION****COLLEGES ACCEPT BUTTE STUDENTS**

Several relocated students of Butte High School have been accepted to various colleges, stated Joseph Reagan, student relocation advisor.

Yanie Watanabe, former student body commissioner of Butte High School, is now eligible for entrance to the University of Buffalo.

Iowa State College of Agriculture and Mechanic Arts at Ames, Iowa, has accepted David Aisawa, '43, and Robert Fuyumo, '44, pending P.M.G. clearance.

Betty Kikuchi '44, was eligible for admission to the University of Chicago pending receipt of P.M.G. clearance.

Lily Yuriko Matsuura, '44, has been accepted to Rockford College for the fall term.

Buchnell University in Lewisburg, Pa., desires two nisei girls for the fall semester beginning November 1, 1944, writes President Arnaud C. Marts. Favorable community attitude toward nisei is promised.

**ARMY CALLS MORE MEN FOR DUTY**

(continued from page 1)

**RELOCATED:**

Akira Mayeda, Esamu Muranaka, Tom Takeo Nakagawa, Henry Tatsukichi Odaoka, Isamu Sam Okamoto, Akira George Shimizu, Nobuo George Tanigawa.

The following received orders to report for physicals:

Tadashi Fujikuni, Kenji Konnoth Fukuzawa, Harry T. Inoguchi, Toshio Ishikawa, Satoru Si Ishimaru, Shigeo Frank Kimura, Walter Sadao Konya, Matsunori Mack Kozawa, Mike Makiji Kurata, George Kurisu, Tetsuya Kurisu, Isamu Tom Moriyama, Ed Nakamura.

Henry Takenori Nambu, Jim Kazunasa Nanto, Noboru Tommy Oshige, Roy Kazuo Sumida, Masato Kinoshita.

**RELOCATED:**

George Aoto, Terry Teruyuki Horii, Lawrence Satoshi Nakano, Nobuo Frank Nishina, Kiyoshi Ogawa, George Saiki, Jimmy Yamaguchi.

**EIGHT DELINQUENT YOUTHS PLEAD GUILTY ON CHARGES**

Two youths pleaded guilty before the Butte Judicial Commission yesterday on the charges of disorderly conduct.

The sentence is as follows:

Submit themselves to a haircut for two months. During the time, hair must be allowed to grow not more than  $\frac{1}{2}$  inch.

They must work for two months with pay and when school begins, they must work either before or after school.

They shall be required to abide by curfew from 8 p.m. to 6 a.m.

They must attend community programs only when accompanied by an escort who is approved by the internal security.

They must report to the internal security at least once a week.

Upon violation of any of these rules they shall be turned over to the county juvenile court which will mean reform school until the age of 21.

Six other juvenile delinquents who were taken into the Florence County jail on July 25 until the 27th, were given GI haircuts for disorderly conduct and charges of theft on Thursday, July 27, by the Butte Judicial Commission.

Three of the youths pleaded guilty for disorderly conduct and the remaining three pleaded guilty on two charges of theft and also charges of disorderly conduct.

**CANAL LIBRARY**

Two new books have been added to the rental shelf at the Canal Library. "The Colonel's Lady" by Helen Montgomery describes the life of an Army wife, a topic of interest to many people at this time.

"Winter Wheat" by Mildred Walker is a story of a girl who is distressed and frustrated at having lost both the position she built for herself and the man she loved, but later discovers a new standard of values in viewing herself, her parents, and the land of wheat.

**INVENTORY**

All Co-op stores will be closed on Tuesday, August 1, for inventory except the dry goods which will be closed for two days.

**About 500 Join Obon Practice**

Additional color will be added to the next Bon odori practice Monday night, July 31, when more lights are put up to illuminate the block 50 dancing area and the more than 500 dancers who are expected to participate in the rehearsal.

Few practices remain before the August 5 Obon festival, and all interested persons are urged to attend.

An estimated 500 persons danced at Thursday's practice, with four boys included among the dancers.

**R.B. COZZENS ON ROUTINE TRIP**

R.B. Cozzens, WRA assistant director in charge of the San Francisco office, arrived here Thursday night on a routine trip and will be on the project until Wednesday morning.

Last here about a year and a half ago when Mrs. Roosevelt visited, Cozzens states that the growth of the camp in the way of lawns and trees is just unbelievable to a person who has been away for more than a year.

He was acting project director of Rivers for two and one half months in the fall of 1942.

**FREEZING BAN ON HOUSING LIFTED**

The freezing of housing movements in both camps will be lifted effective Tuesday, August 1, stated William Tuttle, social welfare head.

Families of three will not be permitted to take six beam rooms but families of three already having these apartments will not be moved.

Persons are asked not to rush to the housing office to make changes.

## WRA TO PROVIDE STORAGE FOR EVACUEE PROPERTY

WRA will provide storage space for property left in the evacuated area or in a center by an evacuee who either relocates or is inducted into the armed forces

as long as West Coast exclusion remains in effect, according to a WRA release on July 22.

The recently revised regulations further indicate that although WRA will assist in moving the household, personal and commercial property of evacuees going out on indefinite leave, it cannot assume responsibility for the storage or care of a relocated evacuee's property at the point of relocation. This includes property of evacuees who were inducted after relocation.

The revision also stipulates that an evacuee who has been inducted into the armed services, and who desires to have property he has left at the center or on the West Coast stored for him by WRA should designate some person to represent him in dealing with the authority.

## AUTOMECHANICS CLASS STILL OPEN

Registration is still open for any person who is interested in auto mechanics in Canal. Classes are held Monday through Thursday from 7:30 to 9:30 p.m. at warehouse 19-8.

Recent relocation bulletins from the Mid-west and the East have listed many jobs at 75 cents to \$1.00 per hour, depending on their experience and ability.

Students are asked to take advantage of the classes in both camps.

Opportunity for older people and family heads to observe outside conditions without great expense to themselves and without worry about housing or high living costs, said Hart.

For persons who remain at Seabrook for six months on trial leave, return transportation to the center will also be paid by the company.

## ✓ HAD PICK

The following jobs are available in New York.

**STENOGRAPHER.** Director of Morton Downey radio show for Coca-Cola, and writer of Tom Mix program will employ girl for typing and dictation. Must be experienced. Person employed will accompany and assist director in broadcasting studio. Salary \$50 per week.

**NURSE.** Nurse, not R.N., to care for two small children under 3 years. No family laundrying or cleaning except children's room. Suburban location 40 minutes from New York City, Scarsdale. Private room and bath and maintenance. Permanent position. Salary from \$125 to \$150 per month is dependent on ability.

**ARTISTS.** For new commercial art establishment. Illustrators and fashion artists invited to submit samples to WRA office. \$50 per week depending on past experience and general ability.

**PRODUCTION MAN.** A large solvent corporation offers a permanent position with an attractive future for a production minded man, capable of assuming responsibility in connection with filling, packing, and shipping operations. Starting salary will range from \$35 to \$50 per week depending on past experience and general ability.

**AUTO MOTOR MAN.** Experienced on motors. \$1.03½ an hour. Time and one-half over 40 hours a week. 48 hour week guaranteed.

**BAR CASHIERS.** For large metropolitan hotel. \$29 and meals. 5:30 p.m. to 1:30 a.m.

**CHAUFFEUR.** \$35 to \$40 a week.

**ERRAND BOY.** Run errands, file court papers, make bank deposits for lawyer. \$25 a week.

**WELDER.** For shop of inventor experimenting on bullet-proof vests. Should be able to use acetylene torch and be all-around mechanic, \$1 an hour.

## TO - HAD - PRO

TO GO, July 31. MICHIGAN, Ann Arbor. Shigeki Kimura and George Takeoka.

TO GO, Aug. 1. OHIO, Cleveland. Yusuke Itow.

ILLINOIS, Chicago. Konji Morihisa.

VISITORS, July 25. PENNSYLVANIA, Philadelphia. Martha Kawata.

ALABAMA, Ft. McClellan. Ben Yoshida, Pvt. Tadao Kodama.

COLORADO, Sally Tsukimura. Camp Hale. Pfc. Eddie Tsukimura.

ILLINOIS, Chicago. Teiji Ito, S. Kukai, J. Yonemoto.

Oak Park. Hama Tachihara.

## Aug. 3 Coach Not Available

Efforts to obtain a second special car to accommodate the large number of people going to Seabrook Farms on August 3 have failed as a result of the heavy military demands upon the railroad families, announced Wilson Hart, relocation advisor. The one car which was previously chartered is already filled to capacity.

Approximately 40 of the people leaving on the regular August 3 coach will be headed for Seabrook Farms. Another regular coach is scheduled to leave August 10.

Additional workers are needed at Seabrook and transportation will be arranged on another date by either Southern Pacific or Santa Fe Railroads. In either event, all persons leaving on trial leave will have their transportation expenses paid in advance by Seabrook Farms.

The starting wages at Seabrook are not as high as those available in industrial work in larger cities. The popularity of this offer arises from the fact that it is an oppor-



## 663 JEROME PUPILS ENROLL

Six hundred thirty three transferees from Jerome will be enrolled as students of Butte and Canal schools at the beginning of the fall term.

Butte High School will receive a total of 213, with 36 seventh graders and 177 for the eighth to the twelfth grades.

Butte Elementary will receive 280 pupils.

Canal will receive a total of 140 students. Fifty students will go to the high school and 90 to the elementary school.

## FUNERAL HELD FOR PVT. IKEDA

Funeral services for Pvt. Katsumi Ikeda of Mesa was held yesterday afternoon at the Mesa Buddhist Temple. The Rev. K. Hirohata and the Rev. N. Tsunoda, the latter from Poston, officiated the ceremony.

Pvt. Ikeda, 21, was killed at Camp Shelby, two months after he was inducted into active duty. He died from gunshot wounds he received while he and his companions were dismantling a machine gun after maneuver practice. The bullet penetrated through his back and into the heart.

Pvt. Ikeda, who graduated in 1939 from the Mesa High School, was noted for his feats on the gridiron.

Surviving him are his parents, two sisters and six brothers, one who is in Italy.

The body was accompanied by Sgt. George Kuhara from Camp Shelby.

## PARKER, CHIEF NURSE, ARRIVES

Priscilla Parker, chief nurse for the Rivers hospital, has arrived on the project, announced Jean Sutherland, acting chief nurse.

## Vital Statistics

### BIRTH

July 25- To Mr. and Mrs. Kosaburo Nakagawa, 72-6-D, a girl.

### DEATH

July 25-Shima Otani, 51-4-C.

## NICHOLSON

## Pasadenan To Speak Here

H.V. Nicholson of the Friends Service Committee of Pasadena arrived here yesterday and will stay in the center until Monday morning.

Tonight at 8 o'clock he will attend the memorial service for Mrs. T. Nikaido at Chapel 59.

Sunday morning at 10:15 he will speak to nisei at the church worship in Chapel 40. At 2 o'clock the same afternoon he will confer at Chapel 59 with residents who have friends or relatives at the Hillcrest Sanatorium in La Crescenta, Calif. In the evening he speaks to the nisei at the Canal Christian Church.

Nicholson hopes to leave early Monday morning. He says, "I would be very happy if you could find some one, perhaps a soldier, who wishes to ride with me to Denver or any point on the way."

## RED CROSS

Red Cross messages for Morito Nomoto, 1637 1/2 W. 36th Place, Los Angeles and Kikue Wada, 721 Kobler St., Los Angeles are unclaimed at the Red Cross office at 69-10.

## FELLOWSHIP PLANS PANEL DISCUSSION

"Making A Future In America," from the nisei point of view, will be the open panel discussion for the Pilgrim Fellowship meeting tomorrow night at 7:30.

The viewpoints of an older person, a college age youth, and a high school student will be presented by Susumu Kojima, Robert Fuyumoto, and Miyoko Omura. Chairman will be Sachi Wada.

The meeting will be preceded by a devotional by Hoover Hiroto. A dramatic reading will be presented by Grace Nakada.

Those in doubt about relocation are especially urged to attend.

## SOLDIERS BENEFIT CAMPAIGN BEGUN

The Japanese American Committee for Democracy with headquarters in New York has started a "Bundles for Soldiers" campaign for the fighting nisei, according to a letter from the Committee last week.

Persons wishing to make monetary contributions are asked to send them to the Japanese American Committee for Democracy, 72 West 52nd St., New York 19, N.Y.

## CHURCH

| BUTTE BUDDHIST        |                |                   |
|-----------------------|----------------|-------------------|
| Sunday School         | 9 a.m.         | Temple 42, 63     |
| YBA Service           | 8 p.m.         | Temple 42         |
| Adult Service         | 7:30 p.m.      | Temple 42         |
| BUTTE CHRISTIAN       |                |                   |
| Morning Watch         | 6 a.m.         | Monument          |
| Church School         | 9 a.m.         | Chapel 32, 40, 59 |
| English Worship       | 10:15 a.m.     | Chapel 43         |
| Japanese Worship      | 10 a.m.        | Chapel 59         |
| Pilgrim Fellowship    | 7:30 p.m.      | Chapel 49         |
| Issei Service         | 8 p.m.         | Chapel 32, 59     |
| Bible Class (WED.)    | 7 p.m.         | Hospital Library  |
| Hymn Practice (SAT.)  | 8 p.m. (Issei) | Chapel 59         |
| Issei Prayer Service  | 8 p.m.         | Chapel 32, 59     |
| CANAL BUDDHIST        |                |                   |
| Sunday School         | 8:30 a.m.      | School & Mess 13  |
| Jr. YBA               | 9 a.m.         | Church            |
| YBA                   | 9 a.m.         | Church            |
| Adult Evening Service | 8 p.m.         | Church            |
| Seiten-Chomon-Kai     | 8 p.m.         | Church            |
| (Monday)              |                |                   |
| Summer School         | 10:43-12 Noon  | Mess 13 & School  |
| CANAL CHRISTIAN       |                |                   |
| Sunday School         | 8:30 a.m.      | Church            |
| Issei Service         | 9:30 a.m.      | Church            |
| Y.P. Fellowship (Sat) | 8 p.m.         | Church            |
| English Service       | 8:30 p.m.      | Church            |
| C.E. Society          | 8:30 p.m.      | Church            |

## CUBS WIN

### Tallies In 2nd Quarter

A lone touchdown early in the second quarter gave Cubs a 7-0 Mid-summer exhibition gridiron victory over a Santa Anita-Hellcat pigskin eleven last Wednesday evening.

A blocked punt in the closing moments of the first period placed the winners on the Hellcat nine. Skirting right and with the opening of the second stanza, halfback Konshi Zenimura advanced the ball to the opponents' four-yard stripe. Fullback Muscles Oshiro later hit pay dirt on an off-tackle buck.

Ketchup Toyohara, left-tackle, kicked the conversion.



July 29, 1944 Page. 6

## NON-CAS

### 33 DEFEATS BFD By 8-3

Behind the effective seven-hit hurling of slinger Sam Sakurai, Block 33 gained its first win in two starts of the independent Butte Men's Softball League last Thursday evening, dumping a Butte Fire Department ten, 8-3.

The losing BFD outfit is to tangle Caucasians Monday.

Mess Operations forfeited to Lil' Gus last Wednesday night. The coming games on tap:

Monday night-BFD vs. Caucasians; and Tuesday night-Mess Operations vs. Block 33.

## STANDING S

### BUTTE MEN'S SOFTBALL (Up to July 28)

| Team       | W | L | T | Pct.  |
|------------|---|---|---|-------|
| Lil' Gus   | 1 | 0 | 0 | 1.000 |
| Block 33   | 1 | 0 | 1 | .750  |
| BFD        | 1 | 1 | 0 | .500  |
| Caucasians | 0 | 0 | 1 | .500  |
| Block 65   | 0 | 1 | 0 | .000  |
| Mess       | 0 | 1 | 0 | .000  |

## Next Tourney

The next tournament of the Butte Golf Club will be August 13, announced Tom Ikemoto, club secretary.

## CANAL SOFTBALL

### SUMMER ACTIVITIES PROGRAM PEANUT LEAGUE OPENS MONDAY

TO AUG. 6

### TUCSON GAMES ARE POSTPONED

The two-game series here with the Tucson American Legion junior baseball team has been definitely postponed to Sunday, August 6, instead of tomorrow because of a game in Nogales by the Legion nine, announced CAS supervisor Arthur L. Griswold, arranging the games.

The Tucson team, department of Arizona, American Legion Junior Baseball Tournament champions, split two games here several weeks ago.

Block 28 and a Canal All-Star nine will meet in an exhibition tilt 6:15 tomorrow night as originally scheduled in Butte.

## MacDill Field

American soldiers of Japanese ancestry stationed at the Army Air Forces training base of MacDill Field, Fla., are participating in all types of athletics, including baseball, softball, tennis, volleyball, boxing, and track and field, declared the Pacific Citizen last week.

## 1ST BATTALION

### BOXERS STAGE 2ND OF CARDS

The 1st Battalion, 442nd Infantry at Camp Shelby sponsored the second in a series of boxing cards Friday night, July 14, reported a news release from the post.

In the main event of the evening, an exhibition bout in which no decision was given, S/Sgt. Henry Oshiro, former AAU boxing champion of the Hawaiian Islands, fought Cpl. Harold Isabe, according to the release.

Isabe, fighting in only

## EX-GILANS CHAMPS

Two Tule Lake baseball teams, Guadalupe and the Tule Lake Nippons, both composed of mostly ex-Gilans, recently clinched the first-half championship at the center of the Taiseiye and Taiheiyu Leagues, respectively, reported the Newell Star.

(NOTE: The following article on the Canal softball leagues, as in the previous issues, comes as is because all sports news connected with the CAS must be approved by CAS supervisor Arthur L. Griswold, he ruled shortly after his arrival recently. And, the details of the leagues came through Mr. Griswold's office a day after the opening games, when it first came to his attention. The CAS news ruling was dated July 26.)

Contrary to a previous report that was given to the NEWS-COURIER, the Peanut League will begin Monday night instead of the reported July 26, corrected Miss Kathryn Schaefer, director and faculty member of the Canal Elementary School which supervises the plan with the CAS (known as the WRA summer activities program).

The "AA" League:

Results Thursday (besides Wednesday's which are unavailable at this time)-Block 27, 14; Block 5, 4; and Block 7, 16; Block 5, 8 (correction in one of two Peanut League practice games reported last Thursday: Cubs, 18; Hornets, 9).

his second fight, showed plenty of promise, the release said. It was a close and fast fight all the way, Isabe's bobbing and weaving countering the hard punching of Oshiro.

In the first bout of the evening, S/Sgt. Isami Ehata of Headquarters Co. gained the nod over Pvt. Tautomu Kanazaki of Co "A" in a bantamweight fight. It was Ehata's greater aggressiveness that won over Kanazaki's fast left jab.

In the semifinals, T/Sgt. Sakanari of Co "D" decisioned his own mess sergeant, S/Sgt. Miyoko. Although outweighed by fifteen pounds, Sakanari's greater boxing skill and fast right hand proved the deciding factor.

Cpl. Murashige of Co. "A" knocked out Cpl. Kasahara of Headquarters Co. in the knockout of the evening



273

# 来る八月四日 入營者氏名

引上 克己  
井上 輝三  
岩田 ベン  
金田 ゼームス  
桂 テッド  
木野 正太郎  
久家 アーサー  
駐取 ハリー  
松井 ベン  
森 興  
中西 茂和  
前山 弘  
岡原 ローイ  
坂田 民雄  
清水 勝  
新宅 ハリー  
菅井 レイ

鈴木 義信  
立原 ジョン  
高田 幸雄  
津田 正道  
江原 ジョン  
(サベージ)

## 日累出征兵士に 慰問袋を贈る

紐育日米兵士会員  
会の主催で来るウリス  
マスに日累出征兵士に  
対し慰問袋を贈る。  
篤志家は金額の多少  
に拘らず寄附を願ひ

## 組合便り

桐卸につき開店  
八月一日(火)各売店  
八月一二両日  
呉服部

## 少年犯罪

住宅多量禁止解除  
一時禁止されてゐた  
住宅移転は八月一日以  
上解除されるとタイ  
トル厚生部長は発表  
三人家族が六ビームの  
室に移転することは許  
されぬが既に三人で  
六ビームの室に居住  
せる者は其儘でよい  
移転するに及ばぬと。

昨日山の市司法委員  
会は二つの少年に對し  
安寧妨害罪の判決を  
下し左記の刑罰を科  
す。  
一 二月間頭髪を五分  
以上に伸ばすべからず  
二 三月間強制労働に  
服せしむ  
但し給料を興(學校)

が始まれば授業時  
間の前後に就働せむ  
三 午後八時より午前六  
時迄外出禁止  
四 演藝会映画会に  
内部警備の認可し  
たる監視同行の下に  
出席することを得。  
五 毎月一回以上内部警  
察に出頭すべし。

山の市ジョーリン協会  
一昨日開催の山の市  
親師会主催のジローム  
歓迎会兼ストリックラ  
ド校長送別会は出席  
者約三百名に及び近頃  
に無い盛況であった。  
午後八時定例会長の  
挨拶を以て開会校

若し右の條項を一  
つにても犯したる  
場合は郡少年裁判  
所に廻され満廿一歳  
に達するまで感化  
院に收容せらるべし。  
尚右の外に六名の少年  
は去る廿五日安寧妨  
害及び窃盗罪として  
フロレンス郡監獄に收  
容せられ何れも五分  
刑頭にされた。  
本紙は少年等に改悛  
の機会を與ふる爲  
今回に限り氏名の発  
表を差控へて置く。

長のジローム父兄歓迎  
の許あり協議に移り山  
の市小學校の生みの親  
として満二年努められ  
れたストリックランド校  
長に感謝の贈物をする  
事を決議し、会長は  
立つて鄭重なる送別  
の辞を述べた。  
次に目下当所に出張  
中の華府職業教育司  
部長ジョンソン氏の感  
話及び当所學務部長  
ソーヤー氏の少年犯罪  
事件に関する報告と各  
家庭に於ける注意と  
があった。英語の訪は  
例の如く其都度中環  
に依つて通訳せられ兄  
分に其意味が徹底し  
て参会者を一々満足せ  
しめた。  
餘興はミキス先生の  
司会で各等級生徒の  
ダンス児童劇會唱が  
あり父兄側からは音楽  
手踊狂歌等盛(山)

## 山の市の才媛に 奨學金

今年山の市高校を主  
席卒業した小笠原フ  
ランセス嬢は今回千百  
弗の奨學金を授けられ  
てマサチューセツ州ウエ  
レスレー女子大卒に卒業  
することになった。  
今一人の才媛は今年卒  
業中に在郷軍人困窮を  
獲得した西浦ミチ子嬢  
である。今嬢は後業奨  
學金を免除される上に  
二百六十弗を授けられ  
てマサチューセツ州マウン  
トハリオック大卒に卒業  
する筈である。  
白金も借金も何れに  
まされる宝子にめめし  
山上億良

# 入隊宣誓と徴兵検査

来る八月九日入隊宣誓と徴兵検査を受ける壯丁の氏名は左の通り。

○印は所内在住者  
X印は再転住者  
(姓名宛字)

## 入隊宣誓を受ける者

- 大九 正夫
- 土井 弘
- 三井 忠雄
- 古川 義夫
- 藤永 勇
- 井口 忠
- 石本 清
- 門脇 龍雄
- 海田 榮
- 小林 清一
- 栗間 盛雄
- 前山 義雄
- 折本 正
- 水木 静雄

- 森脇 則夫
- 村山 弘
- 永野 君則
- 永山 喬
- 中島 昭治
- 西村 徳
- 杉本 正夫
- 杉本 秀夫
- 折本 弘
- 辻本 春夫
- 前井 米夫
- 上田 成吉
- 山中 光
- 山崎 光
- 廣戸 リチャード
- 前田 明
- 村中 勇
- 中川 武雄
- 小高 達吉
- 奥本 勇
- 清水 明
- 谷川 信夫

## 徴兵検査を受ける者

- 藤園 忠
- 福澤 健次
- 井口 ハリー
- 石川 利夫
- 石川 沙都利
- 石丸 茂夫
- 木村 貞夫
- 紺屋 貞夫
- 小澤 松則
- 倉田 萬龜治
- 求杉 譲治
- 求杉 哲哉
- 求杉 勇
- 守山 エド
- 中村 武則
- 南都 一政
- 南都 昇
- 大壺 一夫
- 隅田 正人
- 木下 ショージ
- 青砥 ショージ
- 堀井 昭行
- 中野 敏
- 仁科 信夫
- 小川 清
- 清水 ショージ
- 山口 シミ
- 赤十字マセーシ 野本 盛人(羅府)

和田 菊枝(羅府)  
右二名の赤十字マセーシが六十九に來てゐるを受取られよと。

## ○本週の外出数

- 永久 九〇
- 季節 三
- 短期 二一
- 本日迄の外出累計 三五四四
- 永久 三五四四
- 季節 二三五
- 短期 七七
- 現人口 九九三六

## ○野球試合

廿日(土)午後六時十五分  
(廿八区軍) 谷野球場  
川町金星

## ○盆踊り練習

於五広場、來週月木兩晩

## 基督教會(廿日)

早天祈禱會 午前六時  
於中央丘上 松尾兄

日曜學校 午前九時  
於廿四、五九會堂  
札拜式 午前十時  
於五九會堂、大下牧師  
説教「心安かれ、我なり」

## 聖書講義

午後二時  
於廿會堂、衛藤先生  
ニコルソン先生  
伯人面談 午後二時  
於五九會堂

新會員歡迎會 午後八時  
○故二階堂夫人追悼會  
本日午後八時  
於五會堂、ニコルソン先生

## 佛教會

日曜學校 廿日午前九時  
於第一(六十三區)  
三浦 閑教使

於第二(四十二區)  
雅輝 閑教使

於第二(四十二區)  
於廿二(四十二區)  
藤永 閑教使

一般札拜 午後八時  
於第一(六十三區)  
増永 閑教使

## ○紛失

カムフラージュ倉庫附  
近で、老眼鏡を紛失す。  
拾得者は六十六區十三  
〇岡崎へ御通知を乞ふ。

## 御禮

私共今更再転住出所  
に際し種々御高配を蒙  
うし且つ夜分にも拘ら  
ず態々御見送被下難有  
奉深謝候  
尚留守中は家族へ御  
愛顧の程伏して願上候  
七月廿八日  
(六十三區)  
近藤 肇  
春野

## 會葬 御禮

故菊地藤太郎儀葬送  
の際には態々御会葬被下  
難有甚深謝候此致下略  
以紙上厚く御礼申上候  
七月廿八日  
愛媛縣人有志  
代表 田中 喜平  
第六十區民 一同

## 死亡通知

前妻シノ儀病氣入院  
中の処に廿五日死去  
致候間此段生而尋知諸  
氏に謹告候也  
追々通夜は八月一日  
午後八時半葬儀は二  
日午前九時何れも五  
十九教會堂に於て執  
行可致候  
尚時節柄供養香奠の  
儀は御辞退申上候  
七月廿八日  
喪主 大谷 虎一  
長男 出資  
孫 出資  
次男 日次  
孫 元次  
嫁 忠雄  
次男 富子  
嫁 春女  
三男 孔  
長女 美枝  
次女 夏子  
義弟 石本千三郎  
親戚代表 山根 清一  
代表 小嶋 茂  
友代表 森脇徳太郎





家屋や自動車にも相当被害がありました。  
小生等は幸運にも丁度其の時家中に  
居ましたが窓を破りて見る外界は恰も  
活動写真と見て見た南洋のハリケーンや  
うな凄まじい大風雨でした。

比良はゼロームからの移動者の入所で  
蜂の巣の様に混雑を極めて居る事と  
思ひます。またセンターは五月半達の  
転住及び徴集に依つて寂びつてゐるこ  
とも推察致します。

徴集を延期して居ました為に落ち付か  
ず、永らく世に沙汰致しました事を成  
許して下さい。

貴下の幸福と健康を祈ります。

七月二日

敬具

江崎セームス

ウィリアム・ヒューソー殿

PEOPLE TRAVELING VIA SOUTHERN PACIFIC  
SPECIAL COACH  
THURSDAY July 27, 1944

4:00 A.M.

Chicago, Illinois  
Indefinite

1. Kenzie Kitasako 48-1-A
2. Tadao Jimmy Tsuchiyose 36-13-C
3. Takeshi Yoshida 36-12-D
4. Goichi Yamamoto 64-4-D
5. Kaname Yamamoto 54-4-D
6. Kanae Yamamoto 64-4-D
7. John Shiro Yamamoto 64-4-D
8. Masami Ichihana 9-9-A
9. Shuzo Shiota 9-6-A
10. Kiyoshi Takigawa 3-9-B
11. Mitsuko Dyo 73-12-B
12. Kazuo Kawakami 45-5-C
13. Noboru Kawakami 45-5-C
14. Chikako Matsumoto 22-5-C
15. Paul Fukyo Izawa 5-9-C
16. Fukuji Sato 46-8-B
17. Noboru Oki 46-2-B
18. Masami Ray Nishina 22-4-B
19. New York, N. Y. - indefinite

19. Tom Tsutomu Matsumoto 60-12-C
20. Shigeki Iwasaki 24-2-B
- Trial indefinite -

Cleveland, Ohio - indefinite

21. Shigeko Elizabeth Ozawa 60-3-A
22. Patty Taeko Ozawa 60-3-A
23. Raymond Takeshi Doi 60-3-A
24. Kenneth Edward Ozawa 60-3-A
25. Mary Hikue Doi 60-4-D
26. Tamaichi Tamura 60-4-D
27. Frances Shizuye Tamura 60-4-D
28. Hanji Fred Morimoto 48-9-A
29. Misao Morimoto 48-9-A
30. Hatsu Tamura 60-4-D
31. Lloyd Morimoto 48-9-A
32. Hiroshi Haruto 54-6-C
33. Ray Mitsuyoshi 9-8-C
34. Harry Masai 56-11-A
35. Tom Tamotsu Sakaguchi 30-2-C
36. John T. Mayeda 29-2-C
37. Billy Kiyoshi Yoshino 10-6-A
38. Bill Tatsuzo Kato 47-13-B
39. Fred Takano 33-5-D
40. Todd Tadao Nishina 22-4-B

Columbus, Ohio - indefinite

41. June Asakura 64-8-A
- Detroit, Michigan - indefinite \*
42. Mickey Mikio Kawakami 33-11-B
43. Tom Kiyoshi Taniguchi 33-1-A
44. Robert Agawa 39-10-D

Ann Arbor, Michigan - indefinite

45. Teiichi Usami 61-6-C

Almont, Michigan - trial indefinite

46. James Abe 61-11-D
47. Hiroshi Onishi 66-10-D

St. Louis, Missouri - trial indefinite

48. Hideo Kawamura 31-13-B

Newton, Pennsylvania - indefinite

49. Chieko Miyamura

Brooklyn, New York - indefinite

50. Toraichi Mori 45-4-B
51. Gladys Masako Makishima 3-1-B
52. Yasuko Tsutsumida 64-12-D

Minneapolis, Minnesota - indefinite

53. Jim Hirotsugu Tsuji 21-2-A
54. Ronald Tomio Kumataka 22-10-A
55. Yoshiko Inouye 48-10-A
- trial indefinite -
56. Masako Moriwaki 48-13-D
- trial indefinite -
57. Masateru Terada 21-2-C
- trial indefinite -
58. Frank Toru Togami 6-6-D
59. Masaru Kanadae 21-3-B

Ventnor City, New Jersey - trial indefinite

60. Henry Hajime Kondo 63-2-C
61. Eleanor Haruno Kondo 63-2-C

# 外部の情况

## 轉住企画委員会の職能

本會は川の町及び山の市兩センターの各団体各部門の代表者に依つて組織された一つのセンター機關でスラブ側と日本人側の兩部門に分れてゐる。

議題の性質に應じて時に合同會議を持ち然るる場合は並日通日本人側のみに轉住部責任者及び關係者を加へて週一回或は隔週毎に會合してゐる。

本會は轉住問題を日本人独自の立場から各方面の實狀に徴して調査一旦検討すると共にそれらに對しての所信を忌憚なくワシントン當局へ傳へ本部の方針に協力する情う善處を要するものに對しては遠慮なく意見を具申してゐる。

轉住手續は殊にパロリーに關する手續の簡易化或は東部防衛地域への轉住許可(ツールキー)を除く全センターの轉住資格を持つてゐる。

等、轉住に關聯する諸規約の緩和はいづれもその要一つと見られぬ事もない。

撤退地に於ける動産不動産の整理或は家財道具の轉送事務の停滯等に就いても既に善處を促してゐる所でこれに對してワシントンからは速やに善處する旨返電が来た。

轉住をめぐる諸問題の解決に際しては當局としても日本人殊に一世の聲と動きを重視し、その協力と理解を要望してゐる所である。

幸に当委員会の存在はワシントンも充分之を認め具申事項又は照會事項に對しては常に返電を致してゐる。

本會の使命は前途多事であるが一意センター同胞の新生活樹立を目標とし、微力を致すと共に一層當局との折衝を緊密にし一般の要望に添ふべく期してゐる。

本欄は毎週一週土曜日に先行の予定であるが轉住に關する一般の概況或は寄稿をも大いに歡迎する所である。

宛名は六九八比良轉住企画委員會

## 轉住者の手紙欄

### ◎オークパーク便り

謹啓

貴方がレカゴ市に滞在する中、面會の機会を得なかつた事を遺憾に存じます。

当地に滞在する中、はたして推察し、迷惑を相掛けたくない所存から、実は遠慮致した様子を次第であります。

何れにせよ愉快な旅行、久し振りの両紀との対面、園遊会の程、拝察し、お喜び申し上げます。

お六、お以上の壯丁に對する徵兵令の変更、依り小生も本年拾二月までニアにクラフトに加入した。其の結果小生は依然として一般市民の一人であり、戦後の國內戦線に立つて小生の最善を盡す覚悟であります。

小生は五月以来オークパークのクリナースのブダクシオンマネージャーとして就働致して居ります。心から愉快に働いてゐます。

此の仕事は小生に最も適した職業で、斯る幸運を得やうとは夢想だにしてゐなかつた處であります。私の主眼は加重致しました。が轉居前比良で契約した最初

の賃銀の二倍に増給されました。働かうすへての條件も申し分ありません。

去る五月廿五日に轉住一周年記念の餐宴を張り、ましたが、小生の家族に与へられた幸運の數々を思ひ、見る時轉住といふ月陰を敢行した事及び私達が新生活を樹立する上にあつた可能な援助を与へられた轉住局に對し感謝の念、おかし難いものがあります。

ベティもジョーンも至極健康で幸福に暮らしております。彼等にも近所に大勢の友人がいます。

近所の一般米人の親交的な態度は言表に表はせない位であります。ジョーンは最早生後九ヶ月になりましたが、私達の幸福の泉であります。

小生の両親はミネアポリスの外居で孫の世話をしてから、悠々自適の生活を送つてゐます。来月は二週間位ジョーンの顔を見て貰ふ目的で当地へ呼びたいと計畫してゐます。

去る月曜日当地は大暴風雨、雷雨で、直徑三呎高、三十呎位を立木が何本も、路上に吹倒され、小字義通リ交通を遮断した。